

# *pluralita*

Convegno per docenti di lingue in Svizzera

Bellinzona, 14–15 novembre 2025

A tre anni dalla prima edizione del convegno *pluralita*, il Dipartimento dell'educazione, della cultura e dello sport (DECS), tramite la Divisione della cultura e degli studi universitari (DCSU) e la Divisione della scuola (DS), rinnova l'invito a incontrarsi in Ticino.

In uno spirito di condivisione e di valorizzazione di ciò che accomuna i docenti di lingue in un contesto plurilingue, il convegno si rivolge non solo ai docenti di italiano fuori dal territorio italofono, ma anche a docenti di lingue seconde nella Svizzera italiana per promuovere la pluralità di sguardi e approcci riguardo allo sviluppo e alla pratica della professione.

Gli interventi del mattino esplorano il tema dell'insegnamento delle L2/LS nel contesto odierno, in cui gli strumenti dell'IA sono alla portata di tutti, docenti e allievi compresi. Nel primo intervento plenario viene presentato un progetto di ricerca sull'uso di strumenti di IA nell'insegnamento della letteratura delle L2/LS al liceo.

Il secondo intervento valorizza la scrittura creativa e il suo potenziale nella crescita personale e culturale.

Gli atelier del pomeriggio affrontano l'apprendimento linguistico in molti modi diversi, per esempio attraverso la cultura (cinema, teatro, gioco, musica) o alcuni mezzi tecnologici innovativi (realtà virtuale, piattaforme ecc.).

La giornata si conclude con un momento di incontro conviviale e informativo arricchito da uno spazio espositivo in cui sarà possibile scoprire materiali didattici, riviste, progetti e pubblicazioni recenti.

# programma

**Venerdì 14 novembre**

---

**Auditorio dell'Istituto cantonale di economia e commercio (ICEC)**

9.00 – 9.15

## Saluto

*Marina Carobbio Guscetti*

Direttrice del Dipartimento dell'educazione, della cultura e dello sport del Cantone Ticino.

9.15 – 9.30

Benvenuto e informazioni pratiche.

9.30 – 10.15

## IA generativa, lingue seconde e letteratura

*Luca Botturi*, professore ordinario in Media in educazione (SUPSI, Dipartimento formazione e apprendimento / Alta scuola pedagogica)

*Sara Alloatti*, Dozentin für Fachdidaktik Italienisch und Mediendidaktik (Institut für Erziehungswissenschaft, Universität Zürich)

L'IA generativa è piombata in maniera dirompente nel mondo della scuola, e la sua diffusione ha reso problematiche pratiche didattiche consolidate, in particolare nell'insegnamento delle L2/LS. Questo è possibile proprio perché gli strumenti basati sull'IA, oggi facilmente accessibili, sono estremamente potenti nell'elaborazione e manipolazione di testi. Questo intervento vuole esplorare le opportunità che l'IA offre a chi insegna L2/LS, e le condizioni che permettono di cogliere tali opportunità. Ci chiederemo in particolare se l'IA possa sostenere processi di comprensione, analisi e interpretazione del testo letterario.

Da una parte, risponderemo a questa domanda presentando unità didattiche concrete e pronte all'uso, elaborate dal team di insegnanti del progetto *Letteratura e IA per le lingue seconde (LIA)* della SUPSI. Spaziando dall'analisi contrastiva di traduzioni di poesie all'esplorazione sollecitata dall'IA dei molteplici significati di microracconti, la prassi ci darà modo di aprirci a una riflessione più ampia sugli obiettivi dell'insegnamen-

to delle lingue oggi e sugli scenari didattici che abilitano i nostri allievi e le nostre allieve a usare traduttori e chatbot con spirito critico, a sostegno dei propri processi d'apprendimento e della propria creatività.

10.15 – 10.45

## Pausa caffè

10.45 – 11.30

## Produzioni testuali creative per adolescenti

*Michaela Nicolosi Hüsler*, traduttrice, docente di scrittura creativa e analisi testuale (Università popolare UNITRE di Berna), editor letteraria e autrice indipendente

Invitare gli e le adolescenti a scrivere un testo creativo permette di sviluppare le loro competenze linguistiche ed espositive, ma non solo: la scrittura creativa è anche un potente mezzo che porta a esprimersi, a esplorare sé stessi/e e il mondo in cui si vive. In questo intervento scopriremo come creare attività tanto coinvolgenti e motivanti da portare l'apprendente a sviluppare la propria fantasia e a scrivere in autonomia, senza delegare il compito all'IA. Al contempo, scopriremo come usare la tecnologia per ricevere feedback e migliorare la qualità stilistica dei testi prodotti. Grazie a esempi concreti, impareremo anche a individuare gli ambiti in cui è indispensabile l'intervento umano affinché una storia possa toccare emotivamente lettori e lettrici. Per raggiungere questo scopo, scopriremo la tecnica narrativa dello «show, don't tell», attività mirate a sviluppare i personaggi e tecniche per progettare la trama.

11.30 – 12.15

## Conclusione della mattinata

domande e commenti - moderazione di Robin Pellanda

12.15 – 14.00

## **Pausa pranzo**

(vedi mappa dei ristoranti nei dintorni)

14.00 – 14.30

## **Ufficio federale della cultura: nuove misure federali per la promozione dell'italiano oltre i confini tradizionali**

*Rosalita Giorgetti-Marzorati*, Collaboratrice scientifica UFC

L'intervento verterà sulle nuove basi legali che rafforzano il ruolo della Confederazione nella promozione dell'italiano al di fuori dei Cantoni Ticino e Grigioni. L'obiettivo è garantire ai bambini e ai giovani l'accesso a progetti formativi in italiano su tutto il territorio svizzero, sostenendo dunque al contempo le famiglie che hanno lasciato le regioni italofone nel mantenimento della loro lingua. Rosalita Giorgetti-Marzorati, responsabile presso l'Ufficio federale della cultura, presenterà le misure di sostegno disponibili a livello federale, i criteri per l'ottenimento dei finanziamenti e le novità legate all'applicazione della Legge sulle lingue. Saranno inoltre presentati gli strumenti volti a incentivare la scelta dell'italiano nei percorsi scolastici, tra cui progetti culturali, percorsi di maturità bilingue e risorse didattiche per sostenere l'apprendimento continuo delle lingue nazionali.

14.45 – 15.30

## Prima fascia di atelier

15.45 – 16.30

## Seconda fascia di atelier

Gli atelier 1-5 si ripetono, mentre gli atelier 6 e 7 vengono proposti una sola volta.

Atelier 1 – Palazzo Franscini – sala riunioni 171

## Il festival del cinema italofono nel Canton Vaud: organizzazione, risultati, riflessioni

*Chiara Pirrello* (insegnante d'italiano, Gymnase de Beaulieu), *Francesca Suppa* (insegnante d'italiano, Gymnase de La Cité), *Toni Cetta* (insegnante d'italiano, Gymnase de La Cité)

L'atelier offrirà un percorso strutturato per comprendere il processo organizzativo di un festival cinematografico e il suo impatto didattico. La prima parte dell'atelier sarà dedicata a illustrare le fasi di progettazione e realizzazione del festival, con particolare attenzione alla selezione dei film, all'organizzazione logistica e alla partecipazione delle scuole. Successivamente, verrà illustrata l'integrazione del cinema nella didattica dell'italiano lingua straniera attraverso esempi pratici, schede e strategie didattiche. Infine, ci soffermeremo sul feedback costruito con attori e registi, analizzando le attività post-visione e le riflessioni degli studenti.

Obiettivi:

- Comprendere le dinamiche organizzative di un festival cinematografico e il loro valore educativo.
- Fornire strumenti per l'integrazione del cinema nei programmi scolastici.
- Promuovere l'uso del film come veicolo di riflessione su temi sociali, storici e culturali.
- Favorire un approccio attivo e partecipativo all'apprendimento, stimolando il dibattito tra studenti, attori e registi.

Pubblico di riferimento: docenti di scuola secondaria di primo e secondo grado, educatori e formatori interessati a strategie di apprendimento basate sull'analisi filmica.

Atelier 2 – Palazzo Fracini – sala conferenze 184

## VIAGG.IO: Un viaggio immersivo nella lingua e cultura della Svizzera italiana con i visori 3D (Virtual Reality)

*Ines Honegger Wiedenmayer* (Gymnasium Kirchenfeld), *Elke Schlote* (Fachhochschule Graubünden, FHGR), *Nadine Ganz* (Fachhochschule Graubünden, FHGR), *Fiorenza Lanfranchi* (Sportgymnasium Davos)

Il progetto “Viagg-io – viaggio immersivo nella Svizzera italiana” è un caso di studio per un'applicazione di realtà virtuale (VR) per l'apprendimento linguistico e culturale interattivo. Attualmente mancano materiali didattici per gli studenti di L2 che consentano l'interazione nella lingua straniera in una maggiore varietà di situazioni sociali al fine di rafforzare le capacità di espressione orale. Con l'ausilio degli occhiali VR, “Viagg-io” permette a studenti d'italiano svizzeri tedeschi di esplorare ambienti del Ticino, del Moesano, della Bregaglia, della Valposchiavo e della Valle Calanca per immergersi nelle culture locali quotidiane e parlare alle persone “come se fossero lì” (QCER livello A2). L'atelier fornisce informazioni di base sul concetto di apprendimento delle lingue e sull'implementazione di “Viagg-io”. I partecipanti possono provare le scene dell'applicazione VR. “Viagg-io” è un'applicazione sviluppata in modo interdisciplinare. Questa presentazione permetterà di acquisire una comprensione più profonda delle possibilità di apprendimento delle lingue con le tecnologie immersive.

L'atelier è aperto a tutti quelli che sono interessati a conoscere questa nuova possibilità di apprendimento di una lingua straniera.

Atelier 3 – Istituto cantonale di economia e commercio (ICEC) – Aula multiuso A

## Hip Hop e lingua italiana: il Djing come strumento didattico

*Patrick Fresca* (titolare di Eden of Art) ; Ufficio del sostegno alla cultura - Settimana della Svizzera italiana

L'atelier offre un'esperienza pratica per scoprire come le discipline legate all'Hip Hop possano favorire l'apprendimento della lingua italiana, sviluppando al contempo ulteriori competenze artistiche. Attraverso il *Djing*, il *writing* e il *rapping*, i partecipanti esploreranno metodologie alternative per integrare la lingua italiana in contesti educativi dinamici e motivanti.

Nel corso dei 45 minuti di attività, i partecipanti dapprima verranno introdotti alla cultura Hip Hop e alle sue applicazioni didattiche ed in seguito coinvolti in un *best practice* ispirato

alle Settimane della Svizzera italiana svoltesi in diversi istituti scolastici nazionali. Focus del laboratorio sarà il *DJing* (attività *disc jockey*), tramite l'analisi e la trasformazione dei testi in creazioni artistiche attraverso una innovativa ricomposizione di frasi.

L'atelier è strutturato in due parti:

- Introduzione teorica: esempi concreti per integrare nuovi contenuti (discipline, competenze) nell'insegnamento dell'italiano.
- Dimostrazione pratica: postazione DJ attrezzata per sperimentare e svolgere direttamente l'attività.

L'incontro è rivolto a docenti interessati a nuove metodologie – legate soprattutto alla contemporaneità – per coinvolgere gli studenti nello studio/avvicinamento/approfondimento della lingua italiana.

Atelier 4 – Istituto cantonale di economia e commercio (ICEC) – Aula magna

## L'intercomprensione in classe per l'insegnamento-apprendimento delle lingue vicine: strumenti pedagogici e aspetti teorici

*Thomas de Fornel* (Université Grenoble Alpes LIDILEM), *Typhaine Manzato* (Università della Svizzera italiana, Laboratorio di Lingue Moderne)

Questo atelier mira a sensibilizzare gli insegnanti a una didattica che si appoggia alle somiglianze tra lingue vicine grazie all'approccio dell'intercomprensione tra lingue romanze e alle sue modalità d'uso per l'insegnamento e l'apprendimento, partendo dalle esperienze di una ricercatrice e di un ricercatore che lavorano su questo tema da anni in diversi contesti (scolastico, universitario, centro linguistico...). La proposta si rivolge quindi a tutti/e gli/le insegnanti di lingue straniere, e in particolare di lingue vicine (francese, spagnolo...) a qualsiasi livello, interessati/e agli approcci contrastivi per la classe, già consapevoli oppure no dell'approccio intercomprensivo. L'atelier si organizzerà in due momenti distinti, il primo inteso a dare qualche punto di riferimento teorico sull'approccio (le sue origini, il suo funzionamento e le modalità in cui può rappresentare una sfida in classe, anche in relazione con la didattica integrata delle lingue, l'insegnamento bi-plurilingue e *l'éveil aux langues*). Il secondo momento proporrà diversi esempi di risorse e attività didattiche per la classe. Ci appoggeremo su diversi metodi (*Euro-ComRom*, *Capito?*, *PanromanIC*), così come su progetti personali sviluppati in diversi contesti di insegnamento e ricerca (Francia, Italia, Svizzera italiana, Brasile) proponendo attività ludiche sul lessico, sulle espressioni idiomatiche e sui regionalismi nelle lingue romanze.

Atelier 5 – Istituto cantonale di economia e commercio (ICEC) – Aula multiuso E 112

## **BAR BLA: l'apprendimento della lingua tra emozioni e bisogni**

*Lorenza Bertoli* (docente di lingua e integrazione e cultura generale), *Martina Omini* (formatrice di adulti di lingua e integrazione)

BAR BLA rappresenta un'innovativa opportunità per l'apprendimento dell'italiano quale lingua seconda (lingua d'integrazione).

È un gioco, adatto a un pubblico eterogeneo, indipendentemente dall'età (ma soprattutto dai 12 anni in su), dal livello linguistico o dal percorso scolastico pregresso. Grazie al suo approccio orientato all'azione e all'insegnamento differenziato, è accessibile a tutti e ideale per classi eterogenee. L'aspetto ludico rende l'esperienza coinvolgente e motivante, favorendo un apprendimento efficace e inclusivo.

BAR BLA può essere utilizzato in vari contesti didattici: come attività di apprendimento, attività ludica, rito di apertura o chiusura della lezione, approfondimento, ripasso o consolidamento delle competenze linguistiche. Il gioco ha inoltre la possibilità di plasmarsi quale strumento di valutazione su più livelli e risponde alla necessità e all'urgenza di disporre di materiali didattici mirati per l'apprendimento dell'italiano quale lingua d'integrazione nel contesto ticinese e svizzero.

L'atelier rappresenta anche un'occasione per scoprire e/o approfondire le specificità degli apprendenti con passato migratorio. Si rivolge a docenti, formatori e operatori per l'integrazione così come ad ogni persona interessata all'apprendimento ludico della lingua italiana come lingua seconda (lingua d'integrazione).

<https://www.dfa.supsi.ch/bar-bla>

Atelier 6 – Istituto cantonale di economia e commercio (ICEC) – Auditorium

## **“Parla! L'italiano in scena”: attività teatrali nella classe d'italiano**

*Giuliana Santoro* (Hochschule Luzern)

Nell'atelier verrà presentato brevemente l'e-book *Parla! L'italiano in scena* che, partendo da spunti legati a situazioni autentiche della vita quotidiana e da input ludici, mira al miglioramento della competenza comunicativa in italiano L2 o LS attraverso la pratica teatrale.

L'obiettivo è di far sperimentare in prima persona ai docenti e alle docenti due delle attività presenti nell'e-book, per 2 livelli diversi (A2-B1, B1-B2). In questo modo sarà possibile farsi

un'idea del tipo di attività e delle modalità di svolgimento delle stesse all'interno della classe d'italiano.

Pubblico di riferimento: insegnanti delle scuole medie e superiori ma anche persone interessate a introdurre nella loro pratica d'insegnamento un pizzico di teatro e di fantasia.

Atelier 7 – Istituto cantonale di economia e commercio (ICEC) – Auditorium

## Italiano per tutti: una piattaforma digitale per l'insegnamento dell'italiano

*Maja Jovanovic* (Gymnasium am Münsterplatz, Basel),

*Carmen Todeschini* (ex insegnante, Gymnasium am Münsterplatz, Basel)

«Italiano per tutti» è una piattaforma online progettata per supportare l'insegnamento dell'italiano come lingua straniera nei licei della Svizzera tedesca. Rivolto ai docenti di italiano della scuola secondaria II, il progetto mira a offrire risorse didattiche digitali flessibili, adattabili a classi eterogenee e accessibili da qualsiasi dispositivo.

Nell'atelier si esploreranno i contenuti della piattaforma che includono:

- Moduli linguistici con spiegazioni di 51 temi grammaticali, liste di verbi irregolari e 60 esercizi correlati, oltre a 16 set ed esercizi di lessico tematico basati sul *Langenscheidt Grundwortschatz*.
- Temi culturali e sociali, come gastronomia, turismo, migrazione, cinema, musica ecc., trattati attraverso comprensione scritta, orale, audiovisuale e attività progettuali.
- Spunti letterari con racconti brevi di autori e autrici italiani, come Benni, Sciascia, Maraini, Malerba, Buzzati ecc., accompagnati da attività didattiche che favoriscono la lettura, l'analisi e la riflessione critica.
- Giochi didattici digitali (in fase di sviluppo), pensati per rendere l'apprendimento più coinvolgente.

Dopo una breve introduzione, l'atelier si svolgerà in modo pratico e interattivo. I partecipanti avranno l'opportunità di esplorare direttamente la piattaforma e testare le attività proposte.

Per accedere alla piattaforma è necessario registrarsi in anticipo. La registrazione va richiesta via e-mail all'amministratrice ([maja.jovanovic@edubs.ch](mailto:maja.jovanovic@edubs.ch)) almeno 24 ore prima dell'atelier.

---

## Atrio della Biblioteca cantonale

16.45 – 18.00

## Momento di incontro e spazio espositivo

- Zona d'incontro e d'informazioni a cura del servizio Mobilità e scambi del Cantone Ticino (Andrea Togni, Chiara Roudit)
- Informazioni sui materiali *Educare alla cittadinanza* (Valentina Giuliani Pfister, docente e scrittrice)
- Stand *MUSA* e *ITALFABULA* (SUPSI DFA)
- Stand *Italiando*
- Stand *Babylonia* (rivista svizzera per l'apprendimento e l'insegnamento delle lingue)
- Stand *Didit. Didattica dell'italiano. Studi applicati di lingua e letteratura* (rivista)
- Stand *Idatè – l'italiano dal territorio* (Osservatorio linguistico della Svizzera italiana)
- Stand *Guida letteraria della Svizzera italiana* (Osservatorio culturale del Cantone Ticino)
- Stand Biblioteca cantonale di Bellinzona
- Stand Associazione svizzera degli scrittori di lingua italiana
- Stand Pro Grigioni italiano
- Stand AG cultura e GLSI-LiberVie (Osservatorio culturale del Cantone Ticino)
- Stand Settimana della Svizzera italiana (Ufficio del sostegno alla cultura)
- Stand *Feinkonzept* per un manuale di italiano che tiene conto della riforma della maturità (Filomena Montemarano PHSG e FHNW)
- Stand *L'italiano nei licei della Svizzera tedesca e francese* (Nadia Ravazzini)
- Stand *CAS «Italienischdidaktik nach neuem MAR»* (Mathias Picenoni)

## Aperitivo

## Sabato 15 novembre

9.00 – 14.00

### Attività culturale

9.00 – 12.30

Trasferta Bellinzona-Giornico (circa 30 minuti)

Visita guidata al paese di Giornico (membro dell'associazione dei Borghi più belli della Svizzera) e alla chiesa romanica di S. Nicolao

Visita guidata al museo di Leventina (Giornico)

12.30 – 14.00

Ricco aperitivo con prodotti locali presso il museo (15.- CHF a persona, facoltativo) e ritorno a Bellinzona

**La trasferta e l'aperitivo sono a carico dei partecipanti. Le visite guidate e l'entrata al museo sono offerte.**

L'orario preciso di ritrovo verrà comunicato direttamente alle persone iscritte



Repubblica e Cantone  
Ticino

---

## Comitato di programma

**Brigitte Jörimann Vancheri**

Divisione della scuola

**Sara Alloatti**

Institut für Erziehungswissenschaft  
Universität Zürich

**Laura Baranzini**

Osservatorio linguistico della Svizzera  
italiana e Università della Svizzera italiana

**Matteo Casoni**

Osservatorio linguistico della Svizzera  
italiana

**Fulvio Cavallini**

Liceo di Locarno

**Toni Cetta**

Associazione Svizzera dei Professori e  
delle Professoresse d'Italiano

**Sabine Christopher**

Osservatorio linguistico della Svizzera  
italiana

**Elisa Desirée Manetti**

Dipartimento formazione e apprendimen-  
to (SUPSI)

**Vincenzo Todisco**

Alta scuola pedagogica dei Grigioni

Con il supporto dell'Ufficio del sostegno  
alla cultura (DCSU), **Paola Costantini**

---

**Sito**

[www.ti.ch/pluralita](http://www.ti.ch/pluralita)



---

**In collaborazione con**

Associazione Svizzera dei professori d'italiano

**ASPI**

Association suisse des professeurs d'italien  
Verband schweizerischer Italienischlehrer  
Associazion svizra dals scolasts da talian

Scuola universitaria professionale  
della Svizzera italiana

**SUPSI**

**phGR**